

# *sinbo.*

SAH 6116, SAH 6117 HUMIDIFIER

INSTRUCTION MANUAL

EN

RU

УЛЬТРАЗВУКОВОЙ УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА  
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



[www.sinbo.com](http://www.sinbo.com)

## ENGLISH

### **SINBO SAH 6116 / SAH 6117 ULTRASONIC HUMIDIFIER INSTRUCTION MANUAL**

Please read the guide carefully before use.

#### **Safety Precautions**

- Do not turn on the plug with a wet hand, otherwise there might be the risk of electric shock.
- When the body is inclined, please handle this with the power cut off.
- Do not touch the transduction piece upon starting, otherwise you will have the feel of pain.
- Do not disassemble the unit without cutting off the power to avoid an electric shock.
- Do not replace the power cord without authorization.

#### **IMPORTANT!**

- This appliance is for use in home and similar environments:
  - shops, offices or staff kitchens of other work places;
  - in farm houses;
  - customers of hotels, motels or other accommodation units;
  - breakfast service of accommodation units.

This appliance can be operated by children of 8 years and above, people with limited physical, auditory and cognitive skills or people with lack of experience and knowledge as long as they are under supervision or they are provided instructions regarding the operation of the appliance. In case they are not older than 8 years old or unsupervised, children should not clean or maintain the device.

Keep the appliance and its cable from the reach of children aged <8.

#### **Technical Data**

**Mist output:** About 250ml/hr.

**Mist type:** Cool mist

**Tank capacity:** 2L

Power off when lack of water

AC220-240V, 50Hz, 18W

#### **Suggestion for User**

Humidify with cool boiled water or distilled water. Clean the transducer, water tank, base on a weekly basis. Replace the used water in the water frequently to keep the unit clean. When the unit is not to be used for a long time, do not store water in the water tank and water bath. During storage, clean, mop up or air-dry all parts and then place them in the original package.

### **Proper Operation**

- Place the body horizontally at a suitable place.
- Take out and overturn the water tank, screw off the tank cover, inject clean tap water.
- Connect the unit to power supply, turn on the power switch and the humidifying indicator will be illuminated.
- There is no staged adjustment of humidifying capacity, which is set to the dryness of your room.
- When there is no water in the water tank, the built-in safety device will disconnect the atomization circuit automatically, when there is no spray output from the spray nozzle and the water depletion indicator is illuminated (two colors of the same indicator). To continue the operation, please cut off the power and add water into the water tank.

### **Operating Precautions**

- Do not add hot water of above 40°C to the water tank and water bath to avoid discoloration or distortion.
- Do not let water flow into the body from the air outlet. Wipe off any water outside and the body with dry cloth.
- When the room temperature is below 0°C, please empty the water tank and water bath, let the icing of water should damage the components.
- Do not place metals, chemicals and detergents into the water bath, otherwise there might be poor atomization.
- When there is much water in the water bath, do not move it about, otherwise water might overflow and flow into the body to cause troubles.
- Do not put the unit at a place with strong light or direct hot air radiation.
- Do not place the unit at an airport and try to keep it away from furniture and electric appliances.
- Do not add water into the water bath directly.
- When the unit is not to be used for a long time. Please cut off the power and unplug the plug.
- Never pour out the water remaining in the water bath without the power turned off, otherwise the transducer will be burned out immediately.
- When the water tank is fully loaded, the unit can operate for 7-12 hours continuously without replenishment.

### **Cleaning /Maintenance**

Always unplug the unit before removing the water tank. Do not touch the water in the base during operation!

#### **Caution - risk of electric shock and damage of the product.**

- Switch off the appliance and unplug it from the socket before cleaning it.
- Clean the water tank and the base regularly. Use water only, no detergents.
- Cleaning and descaling agent only to remove deposits from the transducer regularly.

- Make sure main body is never submerged in water.
- Clean the inner parts with a soft cloth. Do not use any solvents or aggressive cleaning agents to clean the appliance.
- Only use the brush to clean to transducer .This should be done once a week. Only use the soft-bristle portion of the brush.
- Change the water in the tank at least once a week if water is standing for more than a week.

### **Trouble shooting**

**Problem:** Indicator not illuminated, no air, no fog

**Possible cause:** The power plug is not properly plugged

**Possible cause:** The power switch is not turned on

**Possible cause:** The water level in the water bath is too high

**What to do:** Plug the power properly

**What to do:** Turn on the power switch

**What to do:** Pour out some water in the water bath screw down the water tank cover

**Problem:** Indicator illuminated with air, no fog

**Possible cause:** There is no water in the water tank

**Possible cause:** The automatic constant humidity knob is not turned on.

**Possible cause:** The water level float cap is not held down.

**What to do:** Top up the water tank

**What to do:** Turn on the automatic constant humidity knob clockwise

**What to do:** Hold down the water level float cap

**Problem:** Spray with odor

**Possible cause:** New unit

**Possible cause:** The water in the tank is not clean

**What to do:** Open the water tank

**What to do:** Place at a shade for 12 hours

**What to do:** Clean or replace the water tank

**Problem:** Small fog output

**Possible cause:**There is scale formation on the transducer

**Possible cause:** The water is dirty or has been stored too long

**What to do:** Clean the transducer

**What to do:** Replace with clean water

### **INFORMATION ABOUT USAGE FAULTS**

Only use the specified voltage for the appliance. Check with your local voltage to see if they match. To avoid any risk hazards, a damaged power cable must be changed by the manufacturer, service organization or a likewise qualified technician. Do not attempt to disassemble the device yourself in case of a failure, contact our call centre.

Do not attempt to repair the device yourself. Doing so will void your warranty and our company will assume no responsibility for resulting failures.

**WHILE HANDLING**

- Do not drop the product,
- Ensure it does not suffer impact,
- Ensure it doesn't get crushed or squeezed,
- Observe the marks on the packaging.

**ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL**

**You can also contribute to environmental protection!**

Please do not forget to adhere to local regulations.

Take the non-operational electrical appliance to the suitable disposal centers.

There is no situation that might harm human health or the environment during use.



## Русский

### SINBO SAN 6116 / SAN 6117 УЛЬТРАЗВУКОВОЙ УВЛАЖНИТЕЛЬ ВОЗДУХА РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед использованием внимательно прочитайте данную инструкцию.

#### Меры предосторожности

Не вставляйте вилку в розетку мокрыми руками, так как это может привести к поражению электрическим током.

- Когда корпус прибора наклонен, обращайтесь с ним, отключив питание.
- Не прикасайтесь к преобразователю при запуске, иначе вы почувствуете боль.
- Во избежание поражения электрическим током, не разбирайте прибор без отключения питания.
- Замена шнура питания должна производиться только квалифицированным персоналом.

#### ВАЖНО!

Данный прибор предназначен для использования только в домашних и аналогичных условиях:

- в магазинах, офисах или служебных кухнях других рабочих мест;
- в жилых домах на фермах;
- постояльцами в гостиницах, отелях или других гостиничных хозяйствах;
- в гостиницах, где предоставляется завтрак.

Данный прибор может эксплуатироваться детьми от 8 лет и старше, людьми с ограниченными физическими, слуховыми или когнитивными способностями или людьми с отсутствием опыта и знаний, только в случае, если они находятся под наблюдением, или им предоставляются инструкции относительно эксплуатации прибора. Дети младше 8 лет или находящиеся без присмотра взрослых не должны использовать или чистить прибор.

Храните прибор и шнур питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

#### Технические данные

**Производительность:** Около 250 мл/ч

**Вид спрея:** Охлаждающий спрей

**Вместимость резервуара:** 2 л

Выключение при отсутствии воды  
220-240В переменного тока, 50 Гц, 18 Вт

#### Рекомендации для пользователя

Используйте прохладную кипяченую воду или дистиллированную воду для увлажнения воздуха. Чистите преобразователь, резервуар для воды и подставку еженедельно. Часто заменяйте отработанную воду чистой водой, чтобы поддерживать чистоту прибора. Если устройство не будет использоваться в течение длительного времени, не храните прибор с водой в резервуаре. Прежде чем хранить прибор очистите, протрите или высушите все детали, а затем поместите их в оригинальную упаковку.

### **Надлежащая работа**

- Поместите корпус горизонтально в подходящем месте.
- Извлеките и переверните бак для воды, открутите крышку бака, налейте чистую водопроводную воду.
- Подключите прибор к источнику питания, включите выключатель питания, и индикатор увлажнения загорится.
- Нет поэтапной регулировки увлажняющей способности, которая зависит от сухости помещения.
- Когда в резервуаре нет воды, встроенное защитное устройство автоматически отключит контур распыления; водяной пар не выходит из распылительной форсунки и горит индикатор уровня воды (два цвета одного и того же индикатора). Чтобы продолжить работу, отключите питание и добавьте воды в резервуар для воды.

### **Меры предосторожности при работе**

- Не наливайте горячую воду при температуре 40С в резервуар для воды и емкость во избежание обесцвечивания или деформирования.
- Не допускайте попадания воды в корпус из воздуховыпускного отверстия. Вытрите воду на корпусе сухой тканью.
- Когда температура в помещении ниже 0С, выливайте воду из резервуара и емкости, чтобы предотвратить повреждение компонентов.
- Не помещайте металлы, химикаты и моющие средства в емкость для воды, в противном случае производительность прибора снижается.
- Если количество воды в резервуаре слишком большое, не перемещайте прибор, в противном случае вода может возникнуть перелив воды попадание воды в корпус, что может вызвать проблемы.
- Не размещайте прибор в местах с сильным светом или прямым излучением горячего воздуха.
- Не размещайте прибор в аэропортах, и старайтесь держать его подальше от мебели и электрических приборов.
- Не наливайте воду в емкость непосредственно.
- Когда устройство не будет использоваться в течение длительного времени. Отключите питание и отсоедините вилку из розетки.
- Никогда не выливайте воду, оставшуюся в резервуаре, без отключения питания, в противном случае преобразователь будет немедленно сгореть.
- Если резервуар для полностью наполнен, прибор может работать в течение 7-12 часов непрерывно без пополнения.

### **Чистка / Техническое обслуживание**

Перед снятием водяного резервуара отключите прибор от электросети. Не прикасайтесь к воде в приборе во время работы!

#### **Осторожно - опасность поражения электрическим током и повреждения изделия.**

- прежде чем приступить к чистке прибора, выключите прибор и выньте вилку из розетки.
- Регулярно очищайте резервуар для воды и подставку. Используйте только воду для очистки, не используйте моющие средства.

- Средство для очистки и удаления накипи можно использовать только для удаления отложений с преобразователя.
- Никогда не погружайте основной корпус прибора в воду.
- Протрите внутренние части мягкой тканью. Не используйте растворители или агрессивные чистящие средства для чистки прибора.
- Используйте только щетку для очистки преобразователя. Чистку следует выполнять раз в неделю. Используйте только мягкую часть щетки.
- Меняйте воду в резервуаре не реже одного раза в неделю.

#### **Выявление и устранение неисправностей**

**Неисправность:** Индикатор не горит, нет воздуха, нет выхода тумана

**Вероятная причина:** Вилка неправильно вставлена

**Вероятная причина:** Не нажат выключатель питания

**Вероятная причина:** Слишком большое количество воды в резервуаре

**Рекомендации по устранению неполадок :** Вставьте вилку в розетку правильно

**Рекомендации по устранению неполадок :** Нажмите на выключатель питания.

**Рекомендации по устранению неполадок :** Вылейте немного воды из резервуара. Завинтите крышку резервуара для воды

**Неисправность:** Индикатор горит, выход воздуха есть, нет выхода тумана

**Вероятная причина:** В резервуаре нет воды

**Вероятная причина:** Автоматическая ручка постоянной влажности не приведена в положение Вкл.

**Вероятная причина:** Крышка поплавка уровня воды не прикреплена.

**Рекомендации по устранению неполадок :** Долить воду в резервуар для воды

**Рекомендации по устранению неполадок :** Поверните автоматическую ручку постоянной влажности по часовой стрелке

**Рекомендации по устранению неполадок :** Надавите на крышку поплавка уровня воды

**Неисправность:** Спрей с запахом

**Вероятная причина:** Новый прибор

**Вероятная причина:** Вода в резервуаре не является чистой

**Рекомендации по устранению неполадок :** Откройте резервуар для воды

**Рекомендации по устранению неполадок :** Размещайте в тени в течение 12 часов

**Рекомендации по устранению неполадок :** Очистите или замените водяной бак

**Неисправность:** Небольшая отдача водяного пара

**Вероятная причина:** На преобразователе образовалась накипь

**Вероятная причина:** Вода не является чистой или используется в течение слишком долгого времени

**Рекомендации по устранению неполадок :** Очистите преобразователь

**Рекомендации по устранению неполадок :** Замените чистой водой

#### **ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Используйте только указанное для прибора напряжение. Проверьте, соответствует ли напряжение



вашей сети номинальному напряжению, указанному на табличке с техническими данными прибора. Во избежание опасностей, поврежденный шнур питания должен быть заменен производителем, сервисным центром или аналогичным квалифицированным специалистом. Не пытайтесь самостоятельно разбирать прибор в случае неполадки, обратитесь в наш центр технического обслуживания или послепродажного обслуживания.

Не пытайтесь проводить ремонт прибора самостоятельно. Это приведет к аннулированию гарантии, и наша компания не несет ответственности за неполадки, вызванные таким ремонтом.

#### **ПРИ ОБРАЩЕНИИ С ИЗДЕЛИЕМ**

- Не роняйте изделие,
- Убедитесь, что оно не подвержено ударному действию,
- Убедитесь, что оно не будет раздавлено или пережато,
- Руководствуйтесь маркировкой на упаковке.

#### **ЭКОЛОГИЧЕСКИ БЕЗВРЕДНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ**

**Вы также можете внести вклад в сохранение окружающей среды!**

Пожалуйста, не забывайте соблюдать местные административные нормы.

Сдавайте вышедшие из строя электрические приборы в соответствующие утилизационные центры. Исключены ситуации, которые могут нанести вред здоровью человека или окружающей среде во время эксплуатации.





## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

| Дата приема в АСЦ | Выполненные работы | Дата выдачи из АСЦ | Подпись сотрудника АСЦ | Подпись клиента |
|-------------------|--------------------|--------------------|------------------------|-----------------|
|                   |                    |                    |                        |                 |
|                   |                    |                    |                        |                 |
|                   |                    |                    |                        |                 |
|                   |                    |                    |                        |                 |

### Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

**Условия гарантии:** .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

**Изготовитель:**

DEİMA ELEKTROMEKANİK URUNLER İNSAAT SPOR MALZEMELERİ MALAT SANAYİ VE TİCARET ANONİM ŞİRKETİ

Jihangir M., Gyuverdjın D. №4, Avdijilar, İstanbul, Turkey

Деима Электромеханик Урунлер Инсаат Спор Малземелери Ималат Санаи Ве Тикарет Аноним Ширкети

Харамидере Мевкии, Чихангир Мах Гувечин Кад. 4 Авкилар, Стамбул, Турция

**Импортер в РФ:**

ООО Хаскел

143401, Московская область, город Красногорск, бульвар Строителей, дом 4, корпус 1, этаж 8, кабинет 819

ИНН 7719269331; ОКПО 14574070

**Страна производитель:** Китай

Гарантийный срок: 12 мес

**Дата изготовления:** 06-2019

